

გრევიათ წასელის წინ. მაგრამ რაც და-
რჩა, ისიც ძალიან გამოგვადგება ჩეენ,
თუ ამ ზამთარში აქ მოვიხდა გაჩერება.

მეორე დღეს ჩეენს ბანაკში მოვიდა
ერთ იქიდამ გამოპატული ბოლგარი-
ელი.

— რად მიატოვა დერვიშ-ფაშამ ასე,
საჩქაროთ ესეთი ჩინებულად გამაგრებუ-
ლი პოზიცია-მეტე? ვკითხე მე იმას.

— იმიტომ მიატოვა, რომ ორი გვ-
მი ჯარები დუნაისაკენ გაგზავნეს და რა-
დგან დანარჩენი ჯარი ამ პოზიციას ერ-
გა პატრებდით, ამიტომ ბრძანება მოგვი-
ვიდა, რომ ციხის-ძირში დავვეწა.

მაგვე ბოლგარიელის სიტყვით, დერ-
ვიშ-ფაშას აქ 9,000 კაცი ჰყოლია.

მტერმა დავვიტოვა ჩეენ 300 ფუთამ-
დინ ხახეი, ამდენივე ცერცვი, სიმინდი
და ბრინჯი. აგრეთვე ბევრი მარილი,
რამდონიმე თავი საქონელიც. შოველი-
ვე ეს, რასაკვირველია, ჩეენ ძალიან გა-
მოგვადგა...

შურადლების ლირისი იგრეოვე ის გა-
რემოება, რომ ისმალოებს, რომელთაც
ბინძურ ხალხს ეძახიან, უველა ეს ალა-
გები გვაკვირველად სუფთად და წმინ-
დათ ჰქონდათ შენახული.

ამ ჟამად ჩეენი მოყარაულე ჯარები
(ცეფები) მდ. პინტრიშის გამოღმა არი-
ან; გაღმაც გავიღნენ დასათვალიერებ-
ლად; მაგრამ მტერი ამ ახლო-მახლო
ალაგებში, ტალახას მთას გარდა, არსად
არა ამრასჩნდა.

ხანდისხან ქობულეთლები გადმოდიან
ჟვირის მთიდამ, სადაც ამ ზაფხულს
და, მაგრამ უბედური ბრძოლა გვერ-
და.

ნდა მტერთან, და სროლას სტეხენ ყარა-
ულად დაყენებულს ჩეენ ჯართან.

ტალახაზე მცხოვრები ხიზანი ისმა-
ლოები ამბობენ, თურმე, რომ ცოტა
გვაცალეთ, ორი თვის ჯამაგირი უნდა
მოვცენ ამ დღეებში და მერე თქვენკენ
აღმოვალთო...

ამ თვის 18-ს აზნაურების დივიზიონის
უფროსი ასი კაცით წავიდა მუხა-მსკა-
რედამ შობულეთისაკენ მტრის დასათვა-
ლიერებლად. ამათ ასრულეს თავის და-
ნიშნულება, მორეცეს მტრის 33 ცხენი
და დაბრუნდენ.

ამნაირად, ისმალების წყალობით, ჩეენ
ახლა ისევ ხუკ-უბანში გახლავართ თბი-
ლად, კარგათ დაბანაკებული და არ
ვიცით კი—როდემდინ ვიქენებით აქ ასე
მოსვენებით...

ბურული

ჩეენი პრეზენტი კორესპონდენტი
გვატყობინებს, რომ ამ მოკლე ხანში
არტანიდამ ქ. ახალქალაქემდინ მომინ-
და მგზავრობათ და მთელი სოფლები,
რომლებიც ამ გზაზედ არიან, საესეა მუხ-
თარ-ფაშის არმიიდამ გამოქუცულ ისმა-
ლოს სარდლებითო.

ნემეცურს გიზეთს „National Zeitung“-ში
შემდეგ ამბავს იწერებიან პრეზენტიდამ:

„ბევრად უკეთ ყოფილა პრეზენტი გა-
მაგრებული, ვიდრემ მე სხვა-და-სხვა პი-
რების აღწერილებით მეგონა. უმთავრე-
სი დაბრკოლება ამ ქალაქის დაცვის
დროს ის არის, რომ სიმაგრები ერთობ
შორის და ფართო ასპარეზზედ არიან აშე-

ნებულნი პრეზენტის გარეშემო და ამის
გამო იმათი დაცვა ერთობ ძირი ჯარს
მიითხოვს.

„ისმაილ-ფაშას ამ ჟამად ჰყავს აქ
13,000 კაცი ნამდვილი, საომრიად
კარგათ მომზადებული ჯარები; ამას გარ-
და ადგილობრივი მცხოვრებლებისაგან
მოგროვილი მიღიცავა, რომელსაც, მარ-
თალია, სამხედრო გაწრთვენა დისციპლინა
აკლია, მაგრამ მაგიერად მხენება, თავ-
განწირულება და თავის ქვეყნის დაცვის
სურეილი საქმაოთა აქს.“

ვაროვის ბრძოლის ველიდამ

ინგლისური გაზეთის „Daily Telegraph“-
ის სტამბოლელი კორესპონდენტი შემ-
დეგ ამბავს იწერება 6 ნოემბერს:

„ზუშინ აქ სერასკირიატში (სამხედრო
სამინისტროში) იყო მინისტრების კრება,
რომელზედაც თვითონ ხონთქარიც და-
ესწრო. ხანგრძლივის მოლაპარაკების შემ-
დეგ, როგორც მითხრეს, ამათ დაედვათ
შემდეგი გადაწყვეტილება:

„სმალეთი სრულიად წინააღმდეგი
არარის მორიგებისა; პირ-იქით იმას ჰქონდა,
რომ უცწვევიტოს ეს უნაყოფო სისხლის
ლერა. მაგრამ ის დათანხმდება მხელოთ
ისეთს მორიგებაზე, ისეთს პირობებზე,
რომელიც იმის ერთობასა და თავისუფ-
ლებას არ შეეხდა. თუ მტერმა სმალე-
თის განაწილება ანუ იმის დამოუკიდებ-
ლობის ხელის შეხება განიხრას, მაშინ
სმალეთის ხალხი, სანამ უკანასკნელი
შეძლება და ლონე არ გამოელევა, არ
შეურიგდება მტერს.“

გაზეთს „Standard“-ში დაბეჭილია
შემდეგი დეპეშა 14 ნოემბერს სისტო-
ვიდამ მიღებული:

„ბოლგარიაში მყოფ რუსის ჯარებს

არავი ეჭირა ხელში და ვინც სალდათი
შემოვილდა, დაუწევებდა უვირილს:

— ეй, ბратъ, я самъ шестъ лѣтъ
Царю служу! Карсъ взяли?

სალდათიც სიხარულით მიუგებდა:

— А разумѣется взяли! Такую же-
ру дали бусурману, что Фяска ашъ въ
небо летѣла!

ამ გვარ ბასში თან სტაქებს შუშამ-
დენ. ჩეენც შევნაყრდით და გაუდექით
გზას.

სტანციიდამ რო გამოვედით, ჯანლე-
ბი გაიფარენ, იტალიური ცა დაგვიდ-
გა და მზემ მშევნივრად დაგვიწყო თბუ-
ნება. ზამოჩნდა ყოველივე არე-მარე, ჩეე-
ნი და სმალოების ქვეყნა და სოფლე-
ბი, რომელიც სურათონათ აქა-იქ ტი-
ტველი მთების ფერდობებში არიან გა-
ფანტულნი; ქოხებიდგან ამომდინარე
წიგის კომლი ცის კამარაში იკარგებო-
დენ. ზოგიერთა სოფლებში გაჩალებუ-
ლი კალოების ლეწვა იყო.

ველტონი

ახალქალაქიდამ ალექსანდრაპოლის

(მგზავრის შენიშვნან)

მეორე დღეს, დილის რვა საათზე, გა-
დასამაც გავიღნენ დასათვალიერებ-
ლად; მაგრამ მტერი ამ ახლო-მახლო
ალაგებში, ტალახას მთას გარდა, არსად
არა ამრასჩნდა.

ხანდისხან ქობულეთლები გადმოდიან
ჟვირის მთიდამ, სადაც ამ ზაფხულს
და, მაგრამ უბედური ბრძოლა გვერ-
და.

დღე ძალიან ნისლიანი იყო და ხმე-
ლი სიცივე გზას გვაშურებდა. მფრემოვ-
კის სტანციიდამ ნახევარ საათს მოუნ-
დით და აქედგან ფოჩტის ტროიკამ ილია
შინაწიარმეტყველივით ღრუბლებში გა-
გვაქანა ალექსანდრაპოლისკენ!

ცოტა ხნის შემდეგ წინ შემოვეხვედა
ის ჭრელი ბოძი, რომელიც სამზღვრაშის
თვილისის და მრევნის გუბერნიებს და
ახალქალაქისა და ალექსანდრაპოლის
უზედებს. სამწუხაოობა, ღრუბლიანი დღის
გამო, გარეშემო არა ჩანდა-რა; მხოლოდ
ის კი შევნიშნეთ, როდესაც არახაის
და მის კიდეზედ მდებიარე სმალოს
სოფელ შიშტაფას გვერდს აუარეთ, ამ-

ბრძანება მოუკიდათ, რომ საზოგადო სად
გონიერების წულ დადგებიან; ჯარებს არ უნი-
გებენ აგრეთვე თბილ ტანისამოსს, ყა-
ზარმების აშენებაც შეაჩერეს. ამის მიზე-
ზი, როგორც ნამდვილად ამბობენ, ის
არის, რომ პლევნოს აღების უმაღლეს რუ-
სებსა და ოსმალების შუა ჯერ დროებითი
მორიგება იქნება შეკრულია და მეტე სუ-
ლაც გათავდება ბრძოლათ.”

მაგრამ თავის შეორე დღის ნომერში
ესვე გაქცეთი სულ ამის წინააღმდეგ ამ-
ბაეს გვაცნობებს:

„ Աղհանաձոլուս լոյցերնաթուիս մռոց-
զուզա 14 ճռեմծեցիս Տրամեռոլութ ծիրա-
նեցի, հռամ եռոնտիրուսաւոցուս Սաելլցի և
Սէցա պայլապայրու մռամիչալուս, հաջան ամ-
ջլուցի պարուց մանդ մռածիրանեցիսաւ. “

„ქენევის გაზეთში“ დაბეჭდილია ვე-
ნიდამ მიღებული დეპეშა, რომელიც გვა-
ცნობებს, რომ ჩერნოვალისთან გახერე-
ბული რუსის ერთი ხომალდი 11 ნო-
ემბერს გაუცუჭებიათ ოსმალოებს ყუმ-
ბარებით და ხომალდი დაღუცულა.

საქართველო

၅၉၀၂၄၆၀

* * ჩვენი ქალაქის თავის თხოვნამ,
ანუ უკეთა ვსთქვათ, მუქარამ, რომ სა-
ქვეყნოთ გამოვატადებ იმ ხმოვანთა სა-
ხელსაო, ვინც არ დაირჩება მაღაქის
რჩევის სხდომებზედა, როგორც ეტყო-
ბა—გასჭრა: გასულ ხუთშაბათის სხდო-
მაზე ორმოცხვე მეტი ხმოვანი დაესწრო!
სხდომის დაწყებისათანავე ხმოვანმა უფ-

ଶିଶ୍ରୁତାଙ୍କିଳି ସତ୍ରାନ୍ତପ୍ରାଣିଲଙ୍ଘାନ ଅଲ୍ଲାଜୀଶବନ୍ଦରା-
ପାଲାମଧ୍ୟ ଗ୍ରହ ଶୁଷ୍ଠ ଅରବାହାନିଲ ମିଳିଲେଖେ।
ଯେ ଚିତ୍ରାଳି ହିଲାନ୍ତରିଳିଲ ପ୍ରଥିଲଙ୍ଘାନ ଗାମିଲାନ୍ତ-
ନାହିଁଲା ଏବଂ ଅଲ୍ଲାଜୀଶବନ୍ଦରାପାଲାନ୍ତରିଳିକ୍ଷେତ୍ର ମିଳି-
କଲାନ୍ତରେବା। ଧର୍ମାଶ୍ରେଦ୍ଧ ତାତକ୍ଷମିଲ ପ୍ରାଣ୍ୟରେ ନା-
ମିଳିଲେ ଗ୍ରହର ଗ୍ରେହରାମଧ୍ୟେନ ଅଲ୍ଲାଜୀଶବନ୍ଦରା-
ପାଲାମଧ୍ୟ ମିଳିବାଲ୍ଲି ଉର୍ମିମେଦି ଏବଂ ତୁମ୍ଭରୁଗୁରୁ-
ଦି, ରହମେଲନ୍ତିର ଅତିରିକ୍ତାଲିଙ୍ଗିତାକୁ ତାତକ୍ଷମା ଏବଂ
କ୍ଷେତ୍ରକ ଗାନ୍ଧୁର୍ମୁଖ୍ୟରୁଗ୍ରେଲାଲ ମିଳିଲିଲେବୁନ୍ଦରେନ୍ତିରୁ।

ჰალაბ-ზეჩიუთის სტანციასთან წინ შემოგხვდა რამდენიმე სოფთა ღრაგუნებისა, რომელთაც დაქან ცული ცხენები მოჰყავდათ ღუხაბორებში დასასვენებლად წელს, ომის გამოცხადების დღეს, პირველად ამ ჰალაბ-ზეჩიუთის სოფელთან არპაზაის გაღმით მოუხვდათ ბრძოლა ჩენისა და ოსმალოების პოსტებში დაყენებულ ყაზახებს. ამ ვეარად ამ არპაზის კიდევებზედ ჩენი და ოსმალოების სოფლები ერთმანეთის პირ-და-პირ არიან დაშეგებული და ერთმანეთშევე შეზობლობა კოველთვის შეუწყვეტელი აქვთ.

პლატონება წარმოსოდეს რამდენიმე
სიტყვა ახლად მიცვალებულს იცრემია
პრწერუნზე, რომელიც პირველი თავი
იყო შალაქისა და რომელსაც ორატორ-
მა პარიოსნება და კარგი განკარგულება
უქო, და შემდეგ რჩევას მისცა წინადა-
დება, რომ იმის შეილებს შალაქის წარ-
მომაღენლებმა თანაგრძნობა გამოიუწხა-
დოთ. პრებამ მიიღო ეს წინადადება:

ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଦୀର୍ଘଜୀବ ନିର୍ମଳୀକୁ ପାଇଁ ତାଙ୍କପୁଣିକି
ମନମାତ୍ରେ ହାଥିରେ ଲାଗିଥାଏନ୍ତିରେ ଏହାକିମାନ କାହାରେ
ନାହିଁ ନିର୍ମଳୀକୁ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ამას გარდა ამავე სხდომაზე პრებამ
დაიწყო ბაასი 1878 წლის მალაქის ბიუ-
ჯეტზე, განიხილა მხოლოდ ოამდენიმე
შუხლი ამ შემოსავალ-გასაცლის ანგარიშ-
შისა.

* * მუთაისილამ გვწერენ, რომ დღე არ
გაიცლის თითქმის ისეო, რომ იქაუჩა
საადგილ-მამულო ბანკში ორი თხოვნა
მაინც არ შემოვიდეს მამულის დაგირა-
ვების თაობაზედათ. სანუკეშო ეს არი-
სო, რომ მომეტტებული ნაწილი (ორი
მესამედი) ამ თხოვნისა სოფლის მემა-
ნულებისაგან შემოდისო. შორაპნის უე-
ზლიდამ, მებატონებს გარდა, ბეჭრ გლე-
ხებსაც აქვთ ფულები ამ ბანკიდამ მა-
მულის გირაოთი გატანილიო.

პორტუგალიენტი დიდის სიმოვნე-
ბით გვაცნობებს, რომ თითქმის ყველა
დამგირავებლებს მუდამ თავის დროზე
შეაქვთ ბანკში ხვედრი სარგებელი და
ვალიო.

* * ① გივე ჩვენი შუთაისელი კოროცე-

* * * ჭარწულ ნომერში შეცდომით მო-
ვისხვენიეთ, რომ უ. გ. თუმანოვი აბეჭ-
დვინებს „პლ მანას“, რომელშიაც
კალენდარული ცნობებიც იქნება-მეოქი.
ნამდვილად შევიტყეთ, რომ ამ „აღმა-
ნახში“ კალენდარული არა იქნება-რა.
იმაში იქნება დაბეჭდილი ერთი პოლი-
ტიკო-ეკონომიკური სტატია, საზოგადო
მიმახილვა, ჩვენი შარშანდელი ლიტე-
რატურისა, „შორე დანდენ“ მოლლიე-
რის კომედია, ექვსი ჯერ დაუბეჭდელი
ლექსი თ. პ. ჭავჭავაძისა და სხვა...
* წერილი მიუხედოւ მომართვის მიერ 2023 წ.

* * ჩეენ შივილეთ სილამიდამ შემდე-
გი წერილი:
„ მედია, რომ ეხლა კველას ეშველოს,
ყველამ თავის-თავს მოუაროს; მაგრამ
ამ ჩეენ მღვდლებს კი არა ეშველებათ-
რა. მს დალოცებილი ბლალოჩინები ჩა-
მოჰკანჭურებიან და აღარ ანგებენ ბლა-
ლოჩინობას თავს; რაც მიიჩოეს და
ჯიბეები იყსეს, იქმარონ. მღვდლებმა
სოხოვეს: მ. ხატიაშვილი ბლალოჩინათ
აღარ გვინდაო, და უარი მოუვიდათ!
აშა ახლა ნახეთ, რას დამართებს ამ
შეღძლებს ეს კურჩხეული ბლალოჩინ.
მაგრამ ურჩევნით მღვდლებს, რომ სხვა
ბლალოჩინს მიეწერნენ, თორემ... ძიდეც
აჩვენათ, თუ რას დამართებს:

ყობს—მისცა ჩემ გარეშემო ალაგები;
შეორე შვილი გმირი მართლოსი—ქარ-
თველთ ნათესაობის დაწყობი—ჩრდა-
ლოეთის მხრივ მოათავსა და დანარჩენ
ექვს შვილსაც განუწილა ჩრდილოეთის
მხრივ მდებიარე სხვა ალაგები.

”ამ გვარადვე ჩემი ფერდობილგან გან-
შრავლდა და მოეფინა მთელ დედამიწის
ზურგზედ ყოველიც პირუტყვე და ფრინ-
ველი.

„မာဂုံးမှ ဥပဒေ မြှင့် ၁၀၈။ လာတမ္မာ မတော်
လိုပါ၏ ပါ၊ ဥပဒေ အိမ်ဖွေ နိုင် အကျိုးမာရွှေစွဲ
ကြော စာအိမ်မြို့ဖွောက်၏ ဖွောက်လာန လူ ဥပုံး
ရှာမှုပ် ဥရုတ်မာနောက်၏ မာဂုံးမှ မြှင့် ပြောက် အမဲ
ဘာရှာ ကမိုပ် မာနောက်၏ ပြောက် သာ၏ လူ အမိန့်ကြော အကျိုး
ပြု၏ ကမိုပ် ဟိမေတ္တာပါ၏ ဘာဆုံးကိုရှေ့ဖော်လော်၏!“

სანამ ამ გზებს გამოვიხატამდი, პლექ-
სანდრაპოლისაც მიყატანეთ.

ಉಮ. ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತವಾಗಿ

„ଏ କେଣ୍ଟିକାନ୍ତିରେ ଯାହାରେ ମଧ୍ୟ ଦେଇଲା
ମା ପିଲାରିନ୍‌କୁ କୁଳିରେ ଥିଲା ତାଙ୍କିରେ ଡାକ୍ତରିଙ୍କୁ
ପ୍ରେରିଲା ଓ ତାଙ୍କି ଗାୟରୁକୁବା, ଜ୍ଵାରି-ସାର୍ଟରିଙ୍କୁ
ଫୁଲିଲା କାହାର ମିଳିବାକୁ! ଡାକ୍ତରାଙ୍କି ଗାୟରେ ଲା
ଦଳାଲନ୍ତିରିକିରି ବ୍ୟାକିରିଲାକା; ଯେବେଳା
ଦରାଲୁଗେବିଲା ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ତୁ ଏହା, ପ୍ରକାରୁ ଉଚ୍ଚଲା
ମାନିକ୍ ମିଳିପ୍ରେରିନ୍ଦ୍ରିଯିଲାକୁ. ତୋରାମ ତକ୍ଷେଣ ଏହା
ମନ୍ଦିରକୁବେଦ୍ଯୁତ, ବ୍ୟାକିରିଲାକୁ କାରିଗା ଗାଥିଲା
ଲାଙ୍କିଲା ଫଳାକାରୀରେ:

„— ჰა, ქრისტე კარგაო გიყო! აა ქა-
ლალდს რომ დაარბენინებდი და ხელს
აწერინებდი ჩემის ბლალობინობის ზო-
შორებაზე, აა ეხლა იხტუნე!“

„გამწარებული დაკვირვი უკან გამო-
ბრუნდა და მეტი რალა ეჭველაბრდა,
სუღიში შეიტანა საჩივარი და ენდა წარ-
მოებოდა.

„მშ ხატიერს ერთი მღვდელი ჰყავს;
რომელსაც „ხატიაშვილის ჯიბეს“ ეძა-
ხიან; ეს შევდელი მთავარ-ანგელოზი
ეკვლესიაშია, ხადაც დიდი შესავალი იცის
თურმე ქათმები რომ მოვა მზვარათ
მღვდელი ღაარჩება და „ბლალობინს-ცე-
კანოზს უამებაო!“ ცხევარს დაპკლავენ
სიძნებს სადეკანოზო გადასტებს: „დღ-
კანოზს სიძნეზი უყვარსო!“ ღვინო
უშოვნიან და მამინვე ტიქმ მღვდელ
დეკანოზის კენ გაძუგვებუგებს ხოლმე...“

ԵԱՀՅՅՈՒ

ପରିବାର କାହାରେ ଥିଲା ? * * *
ପରିବାର କାହାରେ ଥିଲା ? * * *

ପ୍ରମାଣ-ତ୍ଥିବାକି ଏହାରୁଟ୍ଟେ ଖରଦୂର୍ଗମନୀଙ୍କ କାଶୁଦ୍ଧି
ମହାଶ୍ଵରା, ହରମେଣିଆପ ଦ୍ୱାସାରଳା ଅନ୍ତିମରେ ପାଞ୍ଚମି
ଶ୍ଵରେଣୀପ ଫିଲିଙ୍ଗଶ୍ଵରିନିତିକେ; ମାରୁମ, ଶାଶ୍ଵତଦୁର୍ବାଗୀ
ମେ ଏବଂ ମାର୍ଜ୍ଜେବ କିଳା ଦୁର୍ବାଗୀ, ହରମ ଏବଂ ଗୁରୁତ୍ବଧିତ
ଦୁର୍ବାଗୀରୁ ସତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରାଗିତକ୍ଷେତ୍ରର, ଶାଶ୍ଵତଦୁର୍ବାଗୀ
ରୁ ମାର୍ଜ୍ଜେବ ଦ୍ୱାରାମଧ୍ୟରୁ ପାଞ୍ଚମି ଦ୍ୱାରାମଧ୍ୟରୁ
ଏ ମହାଶ୍ଵରା, ମାର୍ଜ୍ଜେବ ପାଞ୍ଚମିଲାବ ଦ୍ୱାରାଗିତକ୍ଷେତ୍ରର,

განცხადებანი
გრიმის ტექსტის შემთხვევაში მარტივი განცხადების მუკის ხილთან, ზუბალოვის სახლში
მსახურება იგავნი პრილოვისა, თარგმანის მნიშვნელოვან თ. მის. გეგუთოვის
საგან.

ჩინე გალაზის

3. Յ. ՅԱՅԱԳՈՅՆ

სასესხებელი

፩፻፭፻

ՈՅ ՅԱՌՋԱԾԱՅԻ ՀՐԱՄ ՑՈՂՎԱԼԵՔ ԲՇԽԴԱՅ
ՎՅՈՒԽԱՍ ԱԵՆ ՉՈՅԵՑՈ ԳՐԱԼԱԿԵԱԾՈՆ ՆԱՇԻԼ-
ՆԱՇԻԼԱԾ. Մշրկ ԸՆԴՐԱԼԵՑՄԱՆ ՅՈ-
ՀՐԱՋԵՑՈՆ ՄԵՐՄԱՐԵԱ ՑՄԱՐԿԱՎՏԱԿԱՆ,
ՅՈՒՀՈՆՑՈՐԵՎՈՆ ԵՇՈՒՑԵ, ՑՄԱՐԿԱՎՏԱԿԱՆ ՍԱԵ-
ԼԵՑՑՈ, ՎԱՐԺԱՐԱԿ ԾԵԿՏԱՎՄԼՈՎ ԲԱԼԱՑԻԱ-
ՑՈ, ԲՄՋԱՑ ԸՆԴՐԱԼԵՑՄԱՆ 9 ՍԱՅԱՅՈՒԱՑ
ՆԱՇՄԱՆԵԼԵՑՄԱՆ ՅՈՒՀՈՐԵԱ ՍԱՅԱՅՈՒԱՑ

6. ნიკოლაპუს ნაშენი

30. ՀԱՐՎԵԼՈՅ ԲՈՂԲՈ

შალაქის გარეშე მცხოვრებმა ამ აღრესზე უნდა მიიკუნ: Въ Тифлисъ, въ

Кавказскую книжную торговлю, у Михайловского моста, въ домѣ А. Зубалова.
(3—1).

ନମ୍ବର	ଦିନେ	ଅଲୋ	ସାଲାହ	II	କ.	III	ପରିବହଣ ପରିବହଣ ପରିବହଣ	ବାଜାର	ବିଦେଶ	ବାଜାର	ବିଦେଶ
୨ୟିଲିଙ୍ଗାଳି	9 21	5 18					ମୁଦ୍ରା ସିଦ୍ଧତ୍ୱା ମେଲ୍‌ଲୋକିଲାଭ:		ପ୍ରେଟେରିପ୍ରକାରରେ, 24 ଗନ୍ଧି.		
ପରିଯୁକ୍ତା	10 11	6 27	68	38			ମୁଦ୍ରାକାରୀ, ଉତ୍ତର	1			
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	11 58	9 43	2 40	1 23			ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ଦୁଃଖୀରେ, ବିଲନ୍‌ଦ୍ଵାରା	50	ମନ୍ତ୍ରାଳୟ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ		
ବାର୍ଷିକୀ	1 29	11 57	3 92	2 18			ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	2	ମନ୍ତ୍ରାଳୟ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ		
ସୁରାମା	1 44		4 42	2 46			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	2	ମନ୍ତ୍ରାଳୟ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ		
ପ୍ରେରଣାଳ୍ଲା	5 49		5 81	3 23			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	3	ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ		
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	6 47		6 75	3 75			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	3	ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ		
ସାଧାରଣୀକାରୀ	7 41		7 73	4 29			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	3	ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ		
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ			8 57	4 76			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	3	ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ		
ଉତ୍ତର	9 40		9 75	5 42			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	3	ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ		
ପରିବହଣ	9 13						ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ				
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ			1 18	66			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ				
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	11 16		2 6	1 14			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ				
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	12 13		3 4	1 69			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ				
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	1 18	ଲ୍ଯାଙ୍କ	3 98	2 21			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ				
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	5 12	1 10	5 33	2 96			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ				
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	5 39	1 37	5 84	3 24			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ				
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	7 5	4 8	6 36	4 9			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ				
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	8 50	6 59	9 58	5 4			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ				
ମନ୍ତ୍ରାଳୟ	9 31	7 56	9 75	5 42			ମନ୍ତ୍ରାଳୟରେ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ, ମନ୍ତ୍ରାଳୟ				